

LIDIJA WARTMANN / SVETLANA CHOLUTAEVA



K
A
L
M
Ü
C
K
E
N



EIN BUDDHISTISCHES VOLK IN EUROPA

Kalmykian Script

Übersetzung ins Kalmückische: Kodlaeva Galina Naminovna und Cholutaeva Nina Naminovna

„Улусы“ гидг операц эс гиж

„Сивр орлһн“

Фильм Александры Буратаевой

Эн фильм би эврәннь эк - эцк хойрдан нерәдженев. Тер һашута йовдлмудт эдн бийснь үкләс өмд һарсн деерән, нанд, мини эгчнрт байрта жирһл белгслнд би ханлтан эднд өргж нерәдженев.

Эк - эцкиннь чирәд цуг цаажла харһсн улст нерәдженев. Эн түүкд Зөрсинь эн мини келснәс бийиннь йовдлан таньх.

Эн фильм би цуг Сибирин әмтнд нерәдженев, кенә күчөр өмд мөнд һарсндан.

Эн мини гер, Виноградова, 20. Эн гөрт мини бичкндк цаг давла. Мини эк эцк хойрм ода чигн әнд бөөнә. Эн гериг мини эцк босхла эврәннь һарарн тәсхла. Сиарәс һазртан ирхднь йосн чимк һазрин тәсрха өглә, 1958 жил әнд хоосн әлсн билә. Ода модд урһаһад сад болж.

Һазртан ирснә хөөн экм лавкин хулдач болж кәдллә, эцкм - маши залач. Мини көгшнр ода пенсионәрмуд. Күүкд есәд - босад һазр - һазртан нисәд йовж ода.

Ода хоюрн амрлһнд бөөнә. Эк эцк хойр дөкн - дөкн эврәннь жирһлин йовуд санна. Зуг сананаснь Сивр һархш.